



ÉTRANGER

Un iceberg en Ecosse

LES BUVEURS DE LUMIÈRE, PAR JENNI FAGAN, TRADUIT DE L'ANGLAIS PAR CÉLINE SCHWALLER,
MÉTALLIÉ, 304 P., 20 EUROS.

A Londres, Dylan, le gérant d'un cinéma en faillite, décide de fermer boutique et d'aller vivre dans les hautes terres écossaises, où sa mère, qui vient de mourir, lui a laissé une caravane. Les informations annoncent le pire hiver du siècle : un gigantesque iceberg s'est détaché de la banquise et fait route, justement, vers le bled écossais où Dylan, avec son corps de géant, s'est réfugié. Au fil des chapitres, la température baisse, et la neige devient si épaisse qu'il ne fait pas bon glisser le nez hors de la couette. D'autant qu'il y a, là dessous, la chaleur de



l'amour : Dylan en pince pour Constance, la mère de Stella, une jeune ado transsexuelle harcelée par les gamins du coin qui ne comprennent pas qu'elle ait renoncé à être un garçon. Avec un lyrisme et une poésie extraordinaires, l'Écossaise Jenni Fagan (*photo*), dont c'est le second roman, raconte comment Dylan, Constance et Stella affrontent cet hiver impitoyable, et se préparent à la fin du monde. Visions grandioses, personnages formidables, suspense haletant, style à couper le souffle – vive Jenni Fagan ! **DIDIER JACOB**